
ARCANÉ

LEAGUE OF LEGENDS

Deutsch

Erstellt von

Christian Linke | Alex Yee

EPISODE 1.08

"Oil and Water"

Die verstoßene Erbin Mel und ihre besuchende Mutter tauschen Kampftaktiken aus. Caitlyn und Vi schmieden eine ungewöhnliche Allianz. Jinx durchlebt eine überraschende Veränderung.

Geschrieben von:

Ben St. John | Mollie St. John

Regie:

Pascal Charrue | Jérôme Combe | Arnaud Delord

Sendetermin:

20.11.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Kevin Alejandro	...	Jayce (voice)
JB Blanc	...	Bolbok (voice)
Kimberly Brooks	...	Sky (voice)
Remy Hii	...	Mr. Kiramman (voice)
Josh Keaton	...	Salo / Gorgeous Man (voice)
Katie Leung	...	Caitlyn (voice)
Erica Lindbeck	...	Elora (voice)
Harry Lloyd	...	Viktor (voice)
Abigail Marlowe	...	Mrs. Kiramman (voice)
Dave B. Mitchell	...	Hoskel (voice)
Toks Olagundoye	...	Mel Medarda (voice)
Ella Purnell	...	Jinx (voice)
Reed Shannon	...	Ekko (voice)
Jason Spisak	...	Silco (voice)
Hailee Steinfeld	...	Vi (voice)
Brett Tucker	...	Singed / Sergeant Billingsworth (voice)
Amirah Vann	...	Sevika (voice)
Mick Wingert	...	Heimerdinger (voice)

1

00:00:08 --> 00:00:12

EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:38 --> 00:00:40

Als ich zehn war,

3

00:00:40 --> 00:00:43

brachte mich dein Großvater in die Reste
der Schlacht von Hildenard.

4

00:00:44 --> 00:00:49

Er bot mir eine Goldmünze für jede Klinge,
die ich von Gefallenen mitnahm.

5

00:00:49 --> 00:00:51

Er sagte, wir brauchten den Stahl.

6

00:00:52 --> 00:00:53

Aber ich wusste, das war gelogen.

7

00:00:54 --> 00:00:57

Er wollte, dass ich den Tod kennenlernte.

8

00:00:58 --> 00:01:02

Kino sagt,
Krieg sei ein Versagen der Staatsführung.

9

00:01:02 --> 00:01:04

Dein Bruder denkt,
er kann sich aus allem rausreden.

10

00:01:04 --> 00:01:06

Er hält sich für einen Fuchs unter Wölfen.

11

00:01:06 --> 00:01:10

Aber wenn du

auf dieser Welt überleben willst, Kind,

12

00:01:10 --> 00:01:14

musst du lernen, sowohl der Fuchs
als auch der Wolf zu sein.

13

00:01:17 --> 00:01:19

Wir streichen die Wände mit Gold.

14

00:01:19 --> 00:01:21

Importieren Kristallkronleuchter.

15

00:01:22 --> 00:01:24

Berater betreten den Raum hier,

16

00:01:24 --> 00:01:28

aber die Regentin hat
ihren eigenen, geheimen Eingang.

17

00:01:28 --> 00:01:31

Sie sollte ein freundliches,
rundliches Gesicht haben.

18

00:01:31 --> 00:01:36

Klug, um ihre Untertanen zu bezaubern,
aber nachgiebig, damit wir sie formen.

19

00:01:36 --> 00:01:38

Es könnte meine Tochter sein.

20

00:01:39 --> 00:01:40

Du würdest mir einen Thron geben?

21

00:01:41 --> 00:01:46

Ich gebe dir die Welt, Kind, wenn du
beweist, dass du ihr gewachsen bist.

22

00:01:59 --> 00:02:01
Was sollen wir mit ihr machen?

23

00:02:08 --> 00:02:10
Sie wird uns keinen Ärger machen.

24

00:02:10 --> 00:02:13
Nehmt ihren Besitz und schickt sie
in die entlegenen Kolonien.

25

00:02:17 --> 00:02:19
Sie ist ein Symbol des alten Regimes.

26

00:02:20 --> 00:02:23
Töte sie jetzt, und nur eine muss sterben.

27

00:02:23 --> 00:02:26
Lass sie leben,
und du musst Tausende töten.

28

00:02:26 --> 00:02:29
Wir können zeigen, dass wir gnädig sind.

29

00:02:47 --> 00:02:48
Ein Wolf ist gnadenlos.

30

00:03:15 --> 00:03:16
Geht es dir gut?

31

00:03:17 --> 00:03:19
-Ich bin gleich zurück.
-Ok.

32

00:03:28 --> 00:03:29
Jinx!

33

00:04:02 --> 00:04:03
Er ist weg.

34

00:04:03 --> 00:04:04
Was?

35

00:04:07 --> 00:04:09
Es war alles umsonst.

36

00:05:51 --> 00:05:52
Wir haben das Gebiet gesichert.

37

00:05:53 --> 00:05:55
Ich wurde angewiesen,
Sie zurückzubegleiten.

38

00:05:57 --> 00:05:58
Sir?

39

00:05:59 --> 00:06:00
Geht es Ihnen gut?

40

00:06:40 --> 00:06:43
Wer wohnt hier? Noch ein Stadtrat-Freund?

41

00:06:48 --> 00:06:49
Caitlyn!

42

00:06:49 --> 00:06:52
Wir waren so besorgt.
Ein Glück, dir geht es gut!

43

00:06:52 --> 00:06:54
Du hast einen Streuner dabei.

44

00:06:54 --> 00:06:55
Das ist Vi.

45

00:06:56 --> 00:06:58
Sie ist aus der Unterstadt.

46

00:06:58 --> 00:06:59
Das sehe ich.

47

00:06:59 --> 00:07:02
Können wir reden, Caitlyn?

48

00:07:02 --> 00:07:04
Unter uns.

49

00:07:09 --> 00:07:11
Du musst mit dem Rat sprechen.

50

00:07:11 --> 00:07:13
Mit dem Rat sprechen?

51

00:07:13 --> 00:07:15
Du verstehst, du hast
mehrere Gesetze gebrochen, oder?

52

00:07:15 --> 00:07:17
Sie tat, was sie für richtig hielt.

53

00:07:19 --> 00:07:21
Ich übernehme die Verantwortung.

54

00:07:21 --> 00:07:23
Du bist die Tochter einer Stadträtin.

55

00:07:23 --> 00:07:25
Dein Handeln fällt auf uns alle zurück.

56

00:07:25 --> 00:07:26
Mein Handeln?

57

00:07:27 --> 00:07:29
Weißt du, was noch
auf den Rat zurückfällt?

58

00:07:29 --> 00:07:32
Seine Bürger, die auf der Straße leben.
Die vergiftet werden.

59

00:07:32 --> 00:07:35
Die die Wahl haben zwischen jemandem,
der sie ausbeuten will,

60

00:07:35 --> 00:07:38
und einer Regierung,
die sich nicht kümmert.

61

00:07:38 --> 00:07:39
Caitlyn!

62

00:07:42 --> 00:07:45
Unsere Tochter braucht sicher Ruhe
nach ihren Abenteuern.

63

00:07:51 --> 00:07:53
Ich setze eine Versammlung an.

64

00:07:55 --> 00:07:56
Danke.

65

00:07:56 --> 00:07:59
Du und deine Freundin
können selbst vor dem Rat sprechen.

66

00:08:00 --> 00:08:02

Ich schlage vor,
ihr bereitet euch entsprechend vor.

67

00:08:24 --> 00:08:28

-Sie ist schwer verletzt.
-Denkst du, das sehe ich nicht?

68

00:08:30 --> 00:08:35

Ich glaube, ich kann sie retten,
aber der Prozess wird anstrengend.

69

00:08:37 --> 00:08:39

Manchmal ist Tod Gnade.

70

00:08:39 --> 00:08:41

Sie kann es ertragen.

71

00:08:41 --> 00:08:46

Und bevor ich anfrage, muss ich fragen.
Sind Sie bereit, sie zu verlieren?

72

00:08:48 --> 00:08:49

Jinx?

73

00:08:50 --> 00:08:51

Jinx!

74

00:08:55 --> 00:08:57

Sie wird nicht sterben, Doktor.

75

00:08:58 --> 00:08:59

Das darf sie nicht.

76

00:09:02 --> 00:09:03

Ich verstehe.

77

00:09:07 --> 00:09:10
Bitte verstehen Sie,
dies ist für Ihr eigenes Wohlergehen.

78

00:09:16 --> 00:09:18
Ich hatte auch mal eine Tochter.

79

00:09:33 --> 00:09:35
Silco empfängt keine Gäste.

80

00:09:35 --> 00:09:36
Kein Problem.

81

00:09:36 --> 00:09:40
Ich bin nicht seinetwegen hier.
Ich dachte, du kannst mir dein Ohr leihen.

82

00:09:43 --> 00:09:46
Wenn ich meine Leute frage,
was Silco vorhat,

83

00:09:46 --> 00:09:48
fällt sofort dein Name.

84

00:09:49 --> 00:09:53
"Sevika ist im Hafen"
oder "Sevika besuchte die Schwachköpfe".

85

00:09:54 --> 00:09:55
Du bist eine furchterregende Frau.

86

00:09:57 --> 00:09:59
Komm zum Punkt.

87

00:09:59 --> 00:10:01

Du hast den Laden fest im Griff, oder?

88

00:10:01 --> 00:10:03

Nur, dass es nicht dein Laden ist.

89

00:10:04 --> 00:10:06

Er gehört ihm und Jinx.

90

00:10:06 --> 00:10:08

Ist das dein Plan?

91

00:10:08 --> 00:10:11

Silco untergraben, indem du halbherzig
mein Ego streichelst?

92

00:10:12 --> 00:10:13

Das muss man dir lassen.

93

00:10:13 --> 00:10:16

Wenn ich denke, dümmer geht nicht,
hast du ein neues Tief.

94

00:10:18 --> 00:10:21

Dann wollen wir mal ehrlich sein.
Er verliert die Kontrolle.

95

00:10:21 --> 00:10:23

Die Stadt versinkt im Chaos.

96

00:10:23 --> 00:10:27

Und ich habe das Gefühl,
er vergräbt sich nicht nur in Bücher.

97

00:10:28 --> 00:10:32

Jinx bekommt eine Laune, und plötzlich
ist sein Rückgrat Wackelpudding.

98

00:10:32 --> 00:10:35
Und du schaufelst seinen Mist.

99

00:10:36 --> 00:10:40
Ego ist eine Sache, Köpfchen eine andere.

100

00:10:46 --> 00:10:49
Du bist nicht die Einzige,
die mit seinem Auftritt unzufrieden ist.

101

00:10:50 --> 00:10:52
Es gibt größere Fische als Silco.

102

00:11:27 --> 00:11:31
Mel. Elora. Ihr hättet nicht
rauskommen müssen, um mich zu begrüßen.

103

00:11:31 --> 00:11:34
-Was machst du hier, Mutter?
-Darf ich dich nicht besuchen?

104

00:11:34 --> 00:11:36
Ich hörte von Piltovers Gastfreundschaft.

105

00:11:37 --> 00:11:41
Du segeltest nicht durch den halben
Kontinent, um das Essen zu probieren.

106

00:11:41 --> 00:11:43
Es ist über ein Jahrzehnt her.

107

00:11:43 --> 00:11:45
Seit du mich verbannt hast?

108

00:11:45 --> 00:11:46
So ein Drama.

109

00:11:46 --> 00:11:50

Ich habe dich hergeschickt, damit du die
Familieninteressen vertrittst und wächst.

110

00:11:50 --> 00:11:51

Und das hast du.

111

00:11:51 --> 00:11:55

Du sagtest:

"Vielleicht ist deine Gefühlswelt

112

00:11:55 --> 00:11:58

eher mit diesen Idealisten
im Ausland zu Hause."

113

00:12:00 --> 00:12:01

Du hast das Gedächtnis deines Vaters.

114

00:12:01 --> 00:12:04

Versuch nicht,
dich bei mir einzuschleimen.

115

00:12:04 --> 00:12:06

-Mel.

-Oder das.

116

00:12:11 --> 00:12:12

Dein Bruder ist tot.

117

00:12:16 --> 00:12:17

Was ist passiert?

118

00:12:19 --> 00:12:21

Er hat sich mit dem Falschen angelegt.

119

00:12:23 --> 00:12:24
Ich war abgelenkt.

120
00:12:25 --> 00:12:27
Diesen Fehler kann ich nicht zurücknehmen.

121
00:12:31 --> 00:12:34
Dein Jayce Talis hat ein Auge
auf Hextech-Waffen geworfen.

122
00:12:35 --> 00:12:36
Ich wusste es.

123
00:12:36 --> 00:12:38
Es wird Krieg geben.

124
00:12:38 --> 00:12:41
Du hast die Unterstadt-Probleme
zu lange siechen lassen.

125
00:12:41 --> 00:12:43
Piltover ist nicht wie Noxus.

126
00:12:43 --> 00:12:46
Krieg ist nicht
unser erstes und einziges Mittel.

127
00:12:46 --> 00:12:50
Ich sponserte Hextech, um die Stadt
zu schützen, nicht um sie niederzubrennen.

128
00:12:50 --> 00:12:53
Das ist keine Spekulation,
das ist eine Tatsache.

129
00:12:53 --> 00:12:57
Waffen können nicht rückgängig gemacht

werden und sie werden immer benutzt.

130

00:12:57 --> 00:13:00

Ich bin hier, um dir zu den richtigen
Entscheidungen zu verhelfen.

131

00:13:01 --> 00:13:04

-Ich brauche deine Hilfe nicht.
-Wir werden sehen.

132

00:13:06 --> 00:13:07

Miss Medarda?

133

00:13:08 --> 00:13:09

-Ja?

-Ja?

134

00:13:13 --> 00:13:14

Er meint mich, Liebes.

135

00:13:18 --> 00:13:21

Ich gehe das Essen probieren.

136

00:13:34 --> 00:13:37

Heute Abend präsentieren wir
dem Rat unseren Fall.

137

00:13:40 --> 00:13:41

Warst du das alleine?

138

00:13:42 --> 00:13:44

Ohne runterzugehen?

139

00:13:46 --> 00:13:49

Und ich dachte, Powder wäre besessen.

140

00:13:53 --> 00:13:55
Was mit ihr passiert ist,
ist nicht deine Schuld.

141

00:13:59 --> 00:14:01
Als meine Eltern noch lebten,

142

00:14:03 --> 00:14:05
teilten Powder und ich uns ein Bett.

143

00:14:06 --> 00:14:09
Aber es war höchstens halb so groß.

144

00:14:10 --> 00:14:15
Wir spielten ein Spiel, in dem wir taten,
als seien wir immer größere Monster.

145

00:14:16 --> 00:14:21
Und sie sagte: "Ich bin
ein Schneckenmonster mit Giftschleim."

146

00:14:22 --> 00:14:26
Ich sagte: "Ich bin eine Krabbe
mit Klingenstacheln und fresse Schnecken."

147

00:14:29 --> 00:14:33
Manchmal habe ich übertrieben
und sie hat Angst bekommen.

148

00:14:36 --> 00:14:39
Ich wollte nicht,
dass sie weint und meine Eltern weckt,

149

00:14:40 --> 00:14:42
darum tat ich so,
als jage ich meine Monster davon.

150

00:14:43 --> 00:14:48
Ich sagte: "Kein Monster kriegt dich,
wenn ich hier bin."

151
00:14:50 --> 00:14:51
Dann kam ein echtes Monster.

152
00:14:54 --> 00:14:56
Und ich lief einfach davon.

153
00:14:58 --> 00:14:59
Ich habe sie verlassen.

154
00:15:27 --> 00:15:30
Powder, du bist stärker, als du denkst.

155
00:15:31 --> 00:15:32
Vi?

156
00:15:33 --> 00:15:35
Es tut mir so leid, Powder,

157
00:15:35 --> 00:15:38
-Deine Schwester ist Jinx.
-Nein!

158
00:15:39 --> 00:15:41
Jinx.

159
00:15:41 --> 00:15:43
Nein!

160
00:15:44 --> 00:15:47
Ich verstehe, es muss schmerzhaft sein.

161
00:15:47 --> 00:15:49

Nein!

162

00:15:49 --> 00:15:52

-Ich fürchte, es wird nur schlimmer.
-Warte!

163

00:15:53 --> 00:15:56

Nein!

164

00:16:29 --> 00:16:31

Was hast du getan?

165

00:16:32 --> 00:16:33

Ich rettete ihr das Leben.

166

00:16:51 --> 00:16:52

Pass auf, du Fellball.

167

00:16:52 --> 00:16:53

Zur Seite.

168

00:17:42 --> 00:17:43

Halt dich von ihr fern.

169

00:17:45 --> 00:17:46

Tschüs.

170

00:18:07 --> 00:18:08

Genial.

171

00:18:08 --> 00:18:12

Obwohl diese Klängen
nicht richtig kalibriert zu sein scheinen.

172

00:18:12 --> 00:18:14

Falsch.

173

00:18:15 --> 00:18:16
Es ist für die Spalten.

174

00:18:17 --> 00:18:18
Die Luft ist dichter.

175

00:18:20 --> 00:18:22
Geht es dir gut, Bursche?

176

00:18:22 --> 00:18:25
Ja, ich habe mir nur
den Knöchel verstaucht.

177

00:18:26 --> 00:18:29
Sind Sie Stadtrat Heimerdinger?

178

00:18:30 --> 00:18:32
Es ist nur noch Heimerdinger.

179

00:18:33 --> 00:18:35
Warum sind Sie auf diesem Flussufer?

180

00:18:36 --> 00:18:40
Ich wollte den Bürgern der Unterstadt
meine Hilfe anbieten, aber

181

00:18:40 --> 00:18:43
ich bin wohl nicht willkommen.

182

00:18:46 --> 00:18:49
-Was ist?
-Unser Tag verläuft genau gleich.

183

00:18:51 --> 00:18:55
Das ist nicht nur eine Verstauchung.

Du brauchst ärztliche Hilfe.

184

00:18:55 --> 00:18:58

Ich muss nach Hause.

Es ist hier nicht sicher für mich.

185

00:18:59 --> 00:19:03

Ich weiß nicht, wie ich es

mit dem kaputten Bein schaffe, und

186

00:19:03 --> 00:19:05

das ist mein Gefährt.

187

00:19:18 --> 00:19:21

Wird an Ihrer Akademie

Miltärgeschichte unterrichtet, Mr Talis?

188

00:19:22 --> 00:19:24

Es ist "Stadtrat Talis".

189

00:19:25 --> 00:19:27

Und ich bin nicht sicher.

190

00:19:27 --> 00:19:29

Der alornianische General Sonnem Parlec

191

00:19:29 --> 00:19:32

fand immer Wege, seine Feinde

mit verbundenen Augen anzutreffen.

192

00:19:32 --> 00:19:35

Er sagte, der Geist

versteckte sich hinter dem Körper.

193

00:19:35 --> 00:19:38

Ich bezweifle,

dass er je das versucht hat.

194

00:19:39 --> 00:19:40
Sie sind Mels Mutter.

195

00:19:41 --> 00:19:42
Unter anderem.

196

00:19:43 --> 00:19:46
Drück nur, Kind. Du machst nichts kaputt.

197

00:19:47 --> 00:19:49
Ich habe zu tun. Sie entschuldigen...

198

00:19:49 --> 00:19:51
Die Gefahr der Unterstadt ist echt.

199

00:19:52 --> 00:19:53
Ihre Führung ist machtlos.

200

00:19:55 --> 00:19:58
Wir sind nicht Noxus, doch Piltover
ist nicht so hilflos, wie Sie denken.

201

00:19:58 --> 00:20:02
Wer redet von Piltover?
Der Rat ist das Problem.

202

00:20:02 --> 00:20:04
Der Geist, der sich
hinter dem Körper versteckt.

203

00:20:04 --> 00:20:08
Um mit der aktuellen Krise umzugehen,
brauchen Sie Wissen, was Sie nicht haben.

204

00:20:09 --> 00:20:13

Wissen Sie, was die Erfolgsquote
für Erfinder der Akademie ist?

205

00:20:13 --> 00:20:14

Drei Prozent.

206

00:20:14 --> 00:20:16

Versagen ist uns nicht fremd.

207

00:20:16 --> 00:20:20

Was dies zur Stadt des Fortschritts macht,
ist, dass wir probieren, bis es geht.

208

00:20:21 --> 00:20:24

Danke für Ihren Rat, Mrs Medarda,
aber ich muss mich um eine Stadt kümmern.

209

00:20:26 --> 00:20:27

Warten Sie.

210

00:20:32 --> 00:20:35

Ich sehe, warum die Provinz
und meine Tochter Ihnen verfallen sind.

211

00:20:35 --> 00:20:37

Sie haben jugendliche Leidenschaft.

212

00:20:38 --> 00:20:40

Ich habe Erfahrung.

213

00:20:41 --> 00:20:44

Ich will, dass Sie Erfolg haben, Jayce,
um die Welt mit Hextech zu zieren.

214

00:20:45 --> 00:20:49

Aber wenn Sie gewisse Realitäten nicht
akzeptieren, enden Sie wie General Parlec.

215

00:20:49 --> 00:20:53

Abgeschlachtet mit geschlossenen Augen.

216

00:20:56 --> 00:21:00

Drei Lieferanten sagten, sie wollen die Lieferungen bis Herbst hinauszögern,

217

00:21:01 --> 00:21:03

um "Zeit zum Abkühlen" zu lassen.

218

00:21:03 --> 00:21:05

Wir haben größere Sorgen als Profitrückgänge.

219

00:21:05 --> 00:21:08

Der Sheriff hinterging uns. Wir brauchen bessere Informationen.

220

00:21:08 --> 00:21:12

Wir müssen handeln. Bevor noch jemand umkommt.

221

00:21:12 --> 00:21:15

Vielleicht handelte Marcus unabhängig.

222

00:21:15 --> 00:21:18

Was könnte ihm jemand in der Unterstadt bieten, das er hier nicht hatte?

223

00:21:18 --> 00:21:22

Es ging nicht darum, was sie ihm boten, sondern was er zu verlieren hatte.

224

00:21:24 --> 00:21:28

Stadträte, meine Tochter hat einen exklusiven Einblick in die Lage.

225

00:21:28 --> 00:21:29

Danke.

226

00:21:31 --> 00:21:35

Stadträte, das ist Vi.

Sie wurde in der Unterstadt geboren.

227

00:21:35 --> 00:21:38

Obwohl wir sie unzählige Male
im Stich ließen,

228

00:21:38 --> 00:21:42

riskierte sie alles, um mir zu zeigen,
wie es da unten wirklich ist.

229

00:21:42 --> 00:21:46

Menschen verhungern,
sind krank, von Schimmel zerstört.

230

00:21:47 --> 00:21:49

Sie leben in ständiger Angst

231

00:21:49 --> 00:21:51

vor den koordinierten Bemühungen
von Verbrecherbossen.

232

00:21:52 --> 00:21:54

Ein Mann führt diese Bemühungen an.

233

00:21:54 --> 00:21:55

Silco.

234

00:21:55 --> 00:21:58

Wir haben bei Silcos Fall ermittelt.

235

00:21:58 --> 00:22:01
Es gab keine derartige Organisation.

236
00:22:01 --> 00:22:03
Wer leitete diese Ermittlungen?

237
00:22:05 --> 00:22:06
Was will Silco überhaupt von uns?

238
00:22:06 --> 00:22:09
Er findet,
die Unterstadt solle unabhängig sein.

239
00:22:09 --> 00:22:11
Er nennt sie die Nation Zhaun.

240
00:22:14 --> 00:22:16
Was ist mit denen?
Weißt du, wer sie gemacht hat?

241
00:22:16 --> 00:22:18
Nein, nun...

242
00:22:19 --> 00:22:21
Sie heißt Jinx.

243
00:22:21 --> 00:22:23
Diese Jinx hat den Edelstein?

244
00:22:24 --> 00:22:27
-Dann müssen wir einmarschieren.
-Das löst Krieg aus.

245
00:22:27 --> 00:22:30
-Da unten sind gute Leute.
-Und Schlechte.

246

00:22:30 --> 00:22:33

Selbst wenn wir einmarschieren wollten,
haben sie Schimmer.

247

00:22:34 --> 00:22:35

Wir haben Hextech.

248

00:22:36 --> 00:22:38

Was ist mit dir passiert?

249

00:22:38 --> 00:22:40

Wir reden seit Wochen übers Reden.

250

00:22:40 --> 00:22:42

Sie reinigen immer noch
das Blut auf der Brücke.

251

00:22:42 --> 00:22:44

Wann sagen wir, es reicht?

252

00:22:44 --> 00:22:45

Jayce, du kennst keinen Krieg.

253

00:22:46 --> 00:22:47

Ich schon.

254

00:22:47 --> 00:22:52

Es muss unser letztes Mittel sein.
Es könnte diplomatische Lösungen geben.

255

00:22:53 --> 00:22:54

Sie hat recht.

256

00:23:01 --> 00:23:04

Was? Ihr wollt mit ihm verhandeln?

257

00:23:04 --> 00:23:07
Vielleicht können wir nur so
mehr Blutvergießen verhindern.

258

00:23:07 --> 00:23:10
Das ist verrückt. Habt ihr nichts gelernt?

259

00:23:11 --> 00:23:13
Man kann nicht mit ihm reden!

260

00:23:13 --> 00:23:16
Er hasst euch. Alles, wofür ihr steht.

261

00:23:16 --> 00:23:18
Er gibt niemals auf.

262

00:23:21 --> 00:23:25
-Vollstrecker, begleiten Sie sie raus.
-Vergesst es.

263

00:23:25 --> 00:23:27
Ich weiß noch, wo eure pompöse Tür ist.

264

00:23:40 --> 00:23:41
Vi! Warte!

265

00:23:42 --> 00:23:44
Warte! Wo gehst du hin?

266

00:23:44 --> 00:23:47
Ich weiß nicht.
Dahin zurück, wo ich herkam?

267

00:23:47 --> 00:23:49
Das scheint hier jeder zu wollen.

268

00:23:49 --> 00:23:51
-Ich kann das klären.
-Das kannst du nicht!

269

00:23:51 --> 00:23:54
So ist es eben. So war es immer.

270

00:23:54 --> 00:23:57
Ich war so dumm zu denken,
es könnte sich ändern.

271

00:23:57 --> 00:24:00
Wir müssen etwas tun können.
Auf andere Art.

272

00:24:01 --> 00:24:03
Wir planen anders.
Wir müssen es versuchen.

273

00:24:03 --> 00:24:06
Wir haben es versucht.
Ok? Es hat nicht gereicht.

274

00:24:06 --> 00:24:09
Oben und unten.
Öl und Wasser. Mehr gibt es nicht.

275

00:24:10 --> 00:24:11
Was ist mit uns?

276

00:24:14 --> 00:24:15
Öl und Wasser

277

00:24:16 --> 00:24:17
gehören nicht zusammen.

278

00:24:19 --> 00:24:22
-Das sagst du nur.
-Tu dir einen Gefallen, Törtchen.

279
00:24:23 --> 00:24:26
Geh zurück in dein großes,
glänzendes Haus und

280
00:24:27 --> 00:24:30
vergiss mich, ok?

281
00:25:32 --> 00:25:35
Viktor, ich arbeite seit ein paar Wochen

282
00:25:35 --> 00:25:37
an einem persönlichen Projekt.

283
00:25:38 --> 00:25:39
Nein.

284
00:25:54 --> 00:25:58
Viktor, ich arbeite hin und wieder daran...

285
00:26:00 --> 00:26:01
Viktor.

286
00:26:13 --> 00:26:17
Viktor, ich hatte gehofft, Sie sehen
sich an, woran ich gearbeitet habe.

287
00:26:23 --> 00:26:26
Viktor, mich inspirierte Ihre...

288
00:26:28 --> 00:26:30
Alles, was Sie tun, inspiriert mich.

289

00:26:38 --> 00:26:39
Viktor!

290
00:27:00 --> 00:27:02
Viktor!

291
00:27:28 --> 00:27:30
Sky? Nein!

292
00:27:30 --> 00:27:32
Das kann nicht...

293
00:28:16 --> 00:28:19
Du willst Silco
für seine Taten büßen lassen?

294
00:28:20 --> 00:28:22
Ich könnte dich verhaften lassen.

295
00:28:22 --> 00:28:24
Diese Drohung geht euch
leicht über der Zunge.

296
00:28:25 --> 00:28:27
Warst du mal in Stillwasser?

297
00:28:27 --> 00:28:28
Nein.

298
00:28:29 --> 00:28:32
Du winkst also einmal
und jemand wird davongezerrt,

299
00:28:32 --> 00:28:34
und dir ist egal, was mit ihm passiert,

300

00:28:34 --> 00:28:39
wenn er wochen-, monate- oder jahrelang
in eine Steinkiste gesperrt wird?

301

00:28:41 --> 00:28:45
-Ja. Ich will, dass Silco büßt.
-Ich will dabei sein.

302

00:28:46 --> 00:28:47
Es gibt kein Dabei.

303

00:28:47 --> 00:28:49
-Du hast den Rat gehört.
-Scheiß auf den Rat.

304

00:28:50 --> 00:28:51
Du willst nicht mehr untätig sein.

305

00:28:51 --> 00:28:54
Das ist das einzig Vernünftige,
was heute jemand gesagt hat.

306

00:28:55 --> 00:28:56
Ich bin kein Rächer.

307

00:28:56 --> 00:28:59
Nein, du bist ein Opfer.

308

00:29:10 --> 00:29:13
Damit man dich im Sitzungssaal sieht,
wenn du die Hand hebst?

309

00:29:14 --> 00:29:16
Sie sind für Minenarbeiter.

310

00:29:18 --> 00:29:20
Jemand in meinem Umfeld hatte so welche.

311

00:29:22 --> 00:29:25

Du warst der Erste, nach dem Caitlyn
gesucht hat, als wir angekommen sind.

312

00:29:26 --> 00:29:28

Von allen Leuten hier oben

313

00:29:28 --> 00:29:31

warst du es, dem sie zutraute,
etwas zu unternehmen.

314

00:29:35 --> 00:29:37

Was soll ich tun? Ihn verhaften?

315

00:29:38 --> 00:29:40

Silco kontrolliert die Unterstadt
mit Schimmer.

316

00:29:40 --> 00:29:41

Halte seine Versorgung auf,

317

00:29:42 --> 00:29:44

und schnell wenden sich
seine Leute gegen ihn.

318

00:29:45 --> 00:29:46

Und wie machen wir das?

319

00:29:46 --> 00:29:48

Schalte seine Herstellungsanlagen aus.

320

00:29:48 --> 00:29:51

Triff sie hart und schnell,
bevor er reagieren kann.

321
00:29:55 --> 00:29:59
Also, sind wir im Geschäft, Hübscher?

322
00:30:26 --> 00:30:28
Los geht's!

323
00:30:35 --> 00:30:37
-Kommt.
-Über die Brücke.

324
00:30:39 --> 00:30:40
Gesichert!

325
00:30:44 --> 00:30:46
Zurück!

326
00:30:46 --> 00:30:47
Du kleiner Mistkerl.

327
00:30:52 --> 00:30:54
Hey!

ARCANE

LEAGUE OF LEGENDS



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.

Not to be sold or auctioned.